

doi:12.3969/j.issn.1672-0598.2012.06.026

六朝墓志俗字的构件变化简析^{*}

魏 平

(漳州师范学院 中文系,漳州 363000)

摘 要:北魏墓志俗字纷繁,对于汉字史的研究有着举足轻重的作用。本文从改换意符、改换声符、添加意符、构件简省、构件增繁、变换结构六个方面整理其俗字演变的方式。

关键词:六朝墓志;俗字;构件

中图分类号:G4 **文献标志码:**A **文章编号:**1672-0598(2012)06-0155-06

六朝碑刻俗字对于汉字史的研究有着举足轻重的作用,其来源有替换、简省、增繁等。而俗字往往并不是单纯由一种方式变化而来的,它的产生方式呈现出错综复杂的状况。但是,在纷繁的俗字背后,大部分俗字还是体现出一定的变化规律,需要我们加强对汉字构件的研究。“构形系统又是一个开放性的、运动性的系统,随时处于变化状态,系统内部任何一个要素的改变,都可能牵动其它因素发生变化。大量异体字、俗讹字的构成,主要是构件的增减、替换和改变。研究构件可以把纷繁复杂的汉字变化现象简单化、系统化、理性化。”“构件是汉字的基本构形单位,是汉字构形系统的核心,汉字形体的各种变化,集中表现在构件的变化上。”本文以六朝墓志中的俗字为例,整理其构件演变。

一、改换意符

(一)意符意近混用

汉字中许多意符所表的意是相近的,这种意义相近的意符往往可以混用,从而形成俗字。

1、“宀、穴”部混用。《说文·宀部》:“交覆

深屋也。”穴,《说文·穴部》:“穴,土室也。”二部均与房屋建筑有关,俗字常将“宀”部混作“穴”部。如:

(1)宦—窻^①《韩震墓志》:“君门胄华美,时曠昌黎,中因爵窻,遂处恒壤。”

(2)牢—窻 《宋灵妃墓志》:“可赠广平郡君,祭以太窻,礼也”。

(3)寢—窻 《和丑仁墓志》:“九月廿一日窻,薨于谷阳里。”

(4)宇—宇 《元恭墓志》:“原高日宇,业广星区。”

(5)宸—窻 《元肃墓志》:“启兹魏德,握镜窻居。”

(6)官—窻 《元讷墓志》:“历官羽林监,直阁将军。”

(7)寓—窻 《张宁墓志》:“凭翰泉窻,言于镌石者也。”

(8)寢—窻 《元爽墓志》:“若人挺生,寢邦

* [收稿日期]2012-07-14

[作者简介]魏平(1976—),女,福建周宁人;漳州师院中文系讲师,文学硕士,从事古代汉语教学与研究。

① “一”前为正字,后为俗字,下文同。




之儒。”

(9) 寤寐—寤寐 《元钻远墓志》：“属明皇在运，寤寐求贤。”

“窞”，“宦”的俗字。《篇海类韵·地理类·穴部》：“窞，俗宦字。”“窞”，同“牢”。又《韩震墓志》：“隄远将军虎司马。”同此。《玉篇·穴部》：“窞，力刀切，实也，与牢同。”《干禄字书》：“窞，牢，上俗下正。”“寤”，“寤”的俗字，《汉语大字典》(下文简称《大字典》)未收此字。“字”，同“宇”，《字汇补·穴部》：“字，古宇字。”寤，同宸。官，同官，《大字典》未收。寓，寓的俗字，《龙龕手鑑·穴部》：“寓，俗。‘寤’，同‘寤’。《龙龕手鑑·穴部》：“寤，俗；正作寤。”窞，“寤”的俗字，正字寤本属“宀”部，俗字改为“穴”部，构件“爿”俗字讹变为“卜”部。“寐”，同“寐”。《龙龕手鑑·穴部》：“寐，俗；正作寐。”

碑刻中也有少部分将原本从“穴”部的字写作从“宀”部的，如：

(10) 窞窞—窞窞 《王令媛墓志》：“藉此膏腴，挺兹窞窞。”

2、“豸、豸”二部均与兽类有关且字形相似，“豸(犬)”甲骨文作，金文作；“豸”的甲骨文作，故“豸、豸”二部俗书常相混。如：

(11) 豺—豺 《刘懿墓志》“诛豺制兕，起卧虎之威。”

(12) 貌—狼 《王偃墓志》“形随岁往，狼與年流。”

(13) 猯—猯 《元恭墓志》：“率是熊罢，厉兹猯虎。”

“豺”，“豺”的俗字。又，《萧正表墓志》：“方当借威大国，剿彼豺狼。”“狼”应是“貌”的俗讹字。《龙龕手鏡·犬部》：“狼，俗，音兒，仪同(容)也。”貌，俗作“猯”；貌，俗又作“猯”，于是“貌”进而演变作“狼”。“猯”当是“貌”的俗讹字，文中“猯虎”连用，猯与虎同为猛兽。《诗》曰：“猯其猯皮，”《周书》曰：“如虎如猯”，猯，猛兽。”《书

·牧誓》：“如虎如猯。”猯，《说文·豸部》：“猯，豹属，出貉国。从豸，猯声。孔颖达传：“猯，执夷，虎属也。”《玉篇·豸部》：“猯，猛兽也。”《广韵》：“猯，房脂切。”猯，《广韵》：“猯，兽名。”音“古浑切”。《集韵》：“猯，大犬也。”因此，“猯”字与“貌”字音义皆无涉，二字相混，大概是由于北魏时“豸、豸”不分，加上“昆”与“毘”形近造成的。

(二) 意符形近混用

有的意符相互之间在意义上并无相通之处，但由于形体相近，俗书也往往混用。

1. “示、米、禾、木”四部相混

稟字的下半部分为“示”，在墓志中“示”可写作“米、禾、木”，如：

(14) 稟—稟 《和丑仁墓志》：“夫人稟纯和于四绪，资妙质于山岳。”

(15) 稟—稟 《冯令华墓志》：“太妃承奕世之及绪，稟太清之秀气。”

(16) 稟—稟 《陆顺华墓志》：“稟灵川岳，既因生以启姓。”

以上所举为上下结构，下面举左右结构中“示、禾、木”相混的例子：

(17) 祉—祉 《元晔墓志》：“故能积庆流禾止祉，本枝匈繁。”

(18) 社—社，稷—稷 《封延之》：“真所谓社稷之卫，匪躬之臣者矣。”

(19) 秩—秩 《元湛墓志》：“用飨养老之秩。”

2. “亻、彳”部相混

(20) 德—德 《乞伏宝墓志》：“自非尚德厚贤，莫能居此。”

(21) 侵—侵 《元爽墓志》：“属大盗侵国，乘輦坠驾”

(22) 條—條 《封延之墓志》：“公讳延之，字祖业，勃海條人也。”

(23) 儀—儀 《元融妃墓志》“亦既有行，来

儀朱邸。”

(24)佛—佛 《净慈塔铭墓志》：“蚤苦有迁，佛图久在。”

(25)徂—徂 《和丑仁墓志》：“家庆方展，但光奄沦。”

3. “扌、木”部相混

(26)樞—樞 《李挺墓志》：“公器实国华，德唯民望；撮口樞要”

(27)楷模—楷摸 《张瓘墓志》：“人伦楷摸，凤闱嘉声。”

4. “疒、广”部相混

(28)廉—廉 《元袭墓志》：“君稟和气象，钟美川岳。廉贞孝友，因心自得。”

(29)床—床 《张满墓志》：“悬床癯杖，足相陵乱。”

(30)應—應 《元光墓志》：“德應昌历，道照皇天。”

(31)癯—癯 《伏君妻咎双仁墓志》：“及来仪君子，恭惟无癯。”

(32)疾—疾 《和丑仁墓志》：“以太昌元年，慕次壬子，九月廿一日疾”

5. “卜、巾”部相混

(33)帷幄—帷幄 《叔孙固墓志》：“运筹帷幄，折冲千里。”

6. “矛、予”二部相混

(34)預—預 《叔孙固墓志》：“預补天之功，参扶危之力。”

《元肃墓志》：“公参远略，及扶危翼。”

(35)豫—豫 《石婉墓志》：“(石婉)魏故使持節都督荆豫二州诸军事……”

7. “卅、夂”部相混

(36)節—節 《高显国妃敬氏墓志》：“秉心厉節，夙兴夜寐。”

(37)篤—篤 《穆子岩墓志》：“爱仁好土，存旧篤终。”

北魏墓志中的“節”多写作“節”，墓志下文

“我皇留情俗弊，篤怀民隐”，同此。六朝时期“卅、夂”混用，在墓志中多是“夂”作“卅”，但也有“卅”作“夂”的。如：

(38)藉—籍 《元平墓志》：“蔑浮荣典藉。”

(39)葦—箠 《王偃墓志》：“再扬邦彩，化潭禽箠。”

“藉”，同“籍”，从声音的角度说它们是通假字，即同音相借，而从书写来看，“藉”写成“籍”可能是由于六朝时期“卅、夂”混用造成的。

二、改换声符

(一)声符形近混用

俗书往往将不表声的形近偏旁代替原表声的声符，有时造成同形字。

1. “厶、口”部相混

(40)肱—肱 《封延之墓志》：“公实外写作股肱，内参心膂。”

(41)鉛—鉛 《元肃墓志》：“祖南安王，德口贯时，被于鉛素。”

2. “互、氏”部相混，《干禄字书》：“互、氏，上通下正。诸从氏者并准此。”如：

(42)邸—伍 《王令媛墓志》：“亦既有行，来仪蕃伍。”

(43)低—伍 《元显墓志》：“笙竽叫咷，旌盖伍仰。”

3. “瓜、瓜”二部相混

(44)瓜—瓜 《封延之墓志》：“绵瓜播于上志，英声被于中古。”

(45)派—派 《元玕墓志》：“清源浩荡，派流仍浚。”

按：俗书“瓜、瓜”二部混用不分，《龙龕手鑑·瓜部》：“瓜部与瓜部相滥。”从“派”到“派”，中间大概经历了从“派”到“派”再到“派”的过程，《干禄字书》：“派派：上俗下正。”由于俗书瓜部与瓜部相滥，故“派”进一步俗写作“派”。

4. 妥、妾部相混

(46)綏—綏 《元鸞墓志》：“綏和远近，惠

可依也,德可怀也。”

《高湛妻茹茹公主阉氏》:“方亨遐期,永难老。”

5. 井、开部相混

(47) 荆—荆 《元惊墓志》:“降道开中,荆清讼息。”

(48) 形—彤 《元湛墓志》:“一虎垂首,二老变形。”

6. “西、而、雨”三部相混

(49) 遷—透 《元恭墓志》:“又为司徒主簿,俄透中书侍郎。”

(50) 僊—僊 《宋灵妃墓志》:“无云厌世,如何上僊。”

(51) 濡—濡 《元显墓志》:“宾御濡衣,亲知雨面。”

(52) 儒—儒 《元晔墓志》:“博观旧史,泛爱通儒。”

“透”,“遷”的俗体,墓志该下文“透窆于山蚤谷山”,同此。“濡”,“濡”的俗字。慧琳《一切经音义》卷四十三《三劫千佛名》:“濡,《说文》从水,需声,经作濡,俗字也。”《龙龕手镜·水部》:“濡,俗;濡,正。”《干禄字书》:“儒、儒:上通,下正。”

(二) 声符同音或近音换用

由于声符同音或近音,俗书用同音或近音声符替换,从而形成俗字。

(53) 宇—寓 《元始和墓志》:“国人愍悼,寓内痛惜。”

(54) 琴—瑟 《石婉墓志》:“唯闻瑟绝,但见遗经。”

(55) 廟—庙 《徐之才墓志》:“庙堂斯策,钟鼎方刊。”

(57) 蹄—蹠 《李挺墓志》:“剖盈尺于邢岩,拂奔蹠口吴坂。”

(56) 鍾—鐘 《李颐墓志》:“嵩岳灵秀,鐘生斯人。”

“于”与“禹”皆属鱼部,“宇、寓”构成换声异体字。由于俗书“宀”部与“穴”部相混,“寓”又写作“窩”。如《刘懿墓志》:“肃清邦国,折冲壘窩。”“金”与“今”同音,侵部,“瑟”同“琴”为换声异体字。“庙”为“廟”的古文,《说文·广部》:“廟,从广朝声。庙,古文。”“朝、苗”同属宵部,“廟、庙”形成换声异体字。“鍾、鐘”二字古通用,“重、童”皆属东部,“鍾、鐘”构成换声异体字。“帝,是”同属支部,“蹄、蹠”为换声异体字。

(三) 改形声为会意

(58) 窺—窺 《元钻远墓志》:“学贯儒林,博窺文苑。”

(59) 臺—壘 《封延之墓志》:“乃以公为大行臺右丞,委之群务。”

“窩”同“窺”。下文“数刃莫窩”同此。窺,《说文·穴部》:“窺,小视也。从穴,规声。”窩则为会意字,从穴,从视。

三、添加意符

俗书常受上下文的影响或其他因素的影响,给原来没有偏旁字加上偏旁,或者将偏旁变成与上下文一致,这就是文字的类化。

(60) 喜—愜 《元恭墓志》:“旷怀海纳,愜愜不见于言。”

(61) 喜—愜 《元义墓志》:“愜愜不形于色”。

(62) 蘭—瀾 《元湛墓志》:“九畹滋瀾,百亩树蕙。”

(63) 戚—媵 《元澄妃冯令华墓志》:“翻成外媵,口此盛门。”

(64) 痛—憊 《张宁墓志》:“憊贤悲德,泪自朝市。”

(65) 蓋—轡 《侯海墓志》:“锵金曳组之豪,骈轡两都。”

(66) 甲—钾 《李挺墓志》:“竟使敌人弃钾,侵田自反。”

(67) 部—部 《王僧墓志》:“部苻东夏,仍因

家焉。”

(68) 臨—瀕 《源磨耶墓志》“司州魏郡瀕漳县魏故源貳虎之曾孙磨耶。”

“蕙”同“喜”，是“欢喜”义的专字。“蘭”字与下文“蕙”字对举，都指香草，本从“艹”部，与“水”部无涉，“蘭”作“瀕”是受上字“滋”类化加“氵”部。𦵏，“戚属”义的专用字，未通行于世。“慙”，“悲痛”义的专字。“幪”，“盖帷”义的专用字，后世未通行，仍通作“蓋”。钾，“铠甲”义的后出专字，未通行。“部苻”即“剖符”。“部”通“剖”；“苻”，“符”的借字。部受下字“苻”的影响加“艹”部。“瀕”，“臨”的俗字，因受“漳”的影响，类化而加“氵”旁。

四、构件减省与增繁

构件的简省是俗字形成的重要途径和总趋势，经历了字形由繁到简的书写过程。

(69) 攀—攀 《乞伏宝墓志》：“靡不当九逵而卧辙，追五里而攀车。”

(70) 顧—顧 《祖子硕妻元阿耶墓志》：“曲尽欢心，特留顾盼。”

“攀”本是从手樊声，俗字把“樊”声中的“爻”旁略去，“攀”作“攀”。《乞伏宝墓志》的“攀”又将“手”中间一横略去。“顧”，本从頁雇声，它的俗字“顧”将声符这一构件简化为符号，不再表声了。

但汉字中也有部分文字表现出繁化的趋势，这种文字往往是为了便于区别或是书写的美观。

(71) 棘—棘 《侯海墓志》：“媚兹槐棘，协此百僚。”

(72) 社—社 《封延之墓志》真所谓社之卫，匪躬之臣者矣。

(73) 葬—葬 《司马升墓志》：“以其年十一月七日葬于温县。”

“束”讹变作“来”，在此基础上，俗书于“来”体多有增繁，“来”又可写作“来”、“来”“来”，故棘可作“棘”（《元顥墓志》）、“棘”（《乞伏宝墓

志》）、“棘”（《元顥墓志》）等。又“束”与“束”形近，为了进行区别，俗书常以其他字形加以区别，有多种变换形式。在墓志中，“束”的俗书也可作“来”，如《陈平整墓志》中“陈平整铭记”，“整”作“整”。“土”与“土”字仅底下一横画长短相异，为了区别或为了整体的协调美观，俗书于土字下增点为“土”，从土的字依此类推。“葬”，本是死于冢中，俗字改底部的“艸”为土部，属于改换意符的俗字，在其基础上又在土旁增点为“土”。

五、变换结构

变换结构是指俗字的构件与正字的构件相同，但在结构上二者左右上下位置不同。如：

(74) 腑—腑 《萧正表墓志》：“皆已闾冥匈腑者矣。”

(75) 岸—岍 《李祈年墓志》：“涿水西岍。”

(76) 軍—軍 《李祈年墓志》：“魏故建威将军李府君墓志铭。”

(77) 飀—飀 《王令媛墓志》：“榛枯济济，瓜飀绵绵。”

(78) 嶽—嶽 《元韶及妻侯氏墓志》：“分山嶽峙，析水池流。”

腑、“腑”由左右结构写成上下结构。“岸、岍”由上下结构写成左右结构。“軍”同“軍”，上下结构写成包围结构。同文“泪隕明”中“揮”写作，右半部分结构依此变换。飀，飀，由包围结构写成左右结构，并交换位置。“嶽、嶽”，上下换位。

总之，魏晋南北朝时期由于地方割据，战火频仍，以及使用文字趋于简易等多方面原因，简字、俗体字异常纷繁。《颜氏家训·杂艺》：“晋宋以来，多能书者。故其时俗，递相染尚，所有部帙，楷正可观，不无俗字，非为大损。至梁天监之间，斯风未变；大同之末，讹替滋生。萧子云改易字体，邵陵王颇行伪字；朝野翕然，以为楷式，画虎不成，多所伤败。至为一字，唯见数点，或妄斟酌，逐变转移、尔后坟籍，略不可看。北朝丧乱之余，书迹

鄙陋,加以专辄造字,猥拙甚于江南。乃以百念为忧,言反为变,不用为罢,追来为归,更生为苏,先人为老,遍满经传。”顾炎武在《金石文字记》中感叹道:“文字之不同,而人心之好异,莫甚于魏齐周隋之世”。清毕沅也在《中州金石记》卷一云:“字之变体,莫甚于六朝。”而六朝墓志正反映了当时用字的实际情况,是我们研究这一时期汉字的不可多得的材料。

[参考文献]

- [1] 毛远明. 汉魏六朝碑刻文献语言研究的思考[J]. 北京师范大学文学院学报, 2005, (1): 165-171.
- [2] 张涌泉. 汉语俗字研究[M]. 长沙: 岳麓书社, 1985.
- [3] 张涌泉. 汉语俗字丛考[M]. 北京: 中华书局, 2000.
- [4] 裘锡圭. 文字学概要[M]. 北京: 商务印书馆, 1998.
- [5] 唐兰. 中国文字学[M]. 上海: 上海古籍出版社, 1979.
- [6] 赵超. 汉魏南北朝墓志汇编[M]. 天津: 天津古籍出版社, 1992.

(责任编辑:朱德东)

Study on Variant Forms of Chinese Character of Six Dynasties' Epigraph

WEI Ping

(Chinese Department, Zhangzhou Normal University, Fujian Zhangzhou 363000, China)

Abstract: There are a variety of popular words in the epigraphs of Northern Wei Dynasty, which play an important role in the research on Chinese character. This paper made a study on the types of nonstandard forms of Chinese characters of inscriptions and classified them into six types: changing ideographic character, changing phonographic character, increasing ideographic character, simplifying, complicating and changing structure.

Key words: epigraphs in Six Dynasties; popular words; composition